

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 1033  
Sitzung vom 09/10/2018  
Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Christian Tommasini  
Philipp Achammer  
Waltraud Deeg  
Florian Mussner  
Arnold Schuler  
Martha Stocker

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Hinweise an den Südtiroler Sanitätsbetrieb  
zur Verwendung von biologischen  
Arzneimitteln

**Oggetto:**

Indicazioni all'Azienda sanitaria dell'Alto  
Adige sull'utilizzo di farmaci biologici

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

23.1

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Artikel 15, Absatz 11-ter des Gesetzesdekretes vom 6. Juli 2012, Nr. 95, das mit Änderungen in das Gesetz vom 7. August 2012, Nr. 135 umgewandelt wurde, bestimmt die italienische Arzneimittelagentur AIFA als zuständige Behörde für die Bewertung der therapeutischen Äquivalenz bei Medikamenten mit unterschiedlichen Wirkstoffen.

Artikel 15, Absatz 11-quater des oben genannten Gesetzesdekretes 95/2012, regelt die Anerkennung eines Biosimilaritätsverhältnisses zwischen einem biosimilaren Medikament und seinem biologischen Referenzprodukt, schließt die automatische Austauschbarkeit zwischen biologischem Referenzmedikament und den Biosimilars aus und enthält Bestimmungen zu den Verfahren für den Erwerb von biologischen Medikamenten, deren Patentschutz abgelaufen sind.

Gemäß diesen Bestimmungen:

- müssen für den Erwerb von biosimilaren Medikamenten, deren Patentschutz abgelaufen ist, Rahmenvereinbarungen mit allen Wirtschaftsteilnehmern auf der Grundlage eines einzigen Loses für Wirkstoff, Dosierung und Verabreichungsweg verwendet werden, sobald es mehr als drei Medikamente mit gleichem Wirkstoff gibt,
- müssen die Patientinnen und Patienten mit einem der ersten drei Medikamente der Rahmenvereinbarung, die aufgrund des Kriteriums des geringsten Preises oder des wirtschaftlich günstigsten Angebotes klassifiziert wurden, behandelt werden,
- steht es der Ärztin oder dem Arzt dennoch frei, unter den beim oben genannte Verfahren berücksichtigten Medikamenten dasjenige zu verschreiben, welches sie oder er für die Gewährleistung der Behandlungskontinuität der Patientinnen und Patienten als am geeignetsten erachtet,
- ruft die Beschaffungsstelle bei Ablauf des Patentschutzes oder des ergänzenden Schutzzertifikates eines biologischen Arzneimittels während der Gültigkeit des Liefervertrages, innerhalb von 60 Tagen nach dem Inverkehrbringen von einem oder mehreren biologischen Medikamenten mit dem gleichen Wirkstoff, zu einem Wettbewerb zwischen diesen und dem originalen Referenzmedikament auf.

Mit Bestimmung vom 6. März 2013, Nr. 204 und mit Bestimmung vom 23. Mai 2018, Nr.

La Giunta Provinciale,

L'articolo 15, comma 11-ter del decreto legge 6 luglio 2012, n. 95 convertito con modificazioni nella legge 7 agosto 2012, n. 135, individua l'Agenzia italiana del farmaco AIFA quale organo competente per la valutazione dell'equivalenza terapeutica fra medicinali contenenti differenti principi attivi.

L'articolo 15, comma 11-quater del decreto legge 95/2012 sopraccitato, disciplina il riconoscimento del rapporto di biosimilarità tra un farmaco biosimilare e il suo biologico di riferimento, esclude la sostituibilità automatica tra il farmaco biologico di riferimento e i biosimilari e contiene disposizioni sulle procedure d'acquisto di farmaci biologici a brevetto scaduto.

Secondo tali disposizioni

- per l'acquisto di farmaci biologici a brevetto scaduto devono essere utilizzati accordi quadro in base a un lotto unico per principio attivo, dosaggio e via di somministrazione con tutti gli operatori economici quando i medicinali sono più di tre a base del medesimo principio attivo;
- i pazienti devono essere trattati con uno dei primi tre farmaci dell'accordo quadro, classificati secondo il criterio del minor prezzo o dell'offerta economica più vantaggiosa;
- il medico è comunque libero di prescrivere il farmaco, tra quelli inclusi nella procedura sopraccitata, ritenuto idoneo a garantire la continuità terapeutica ai pazienti;
- in caso di scadenza del brevetto o del certificato di protezione complementare di un farmaco biologico durante il periodo di validità del contratto di fornitura, l'ente appaltante, entro sessanta giorni dal momento dell'immissione in commercio di uno o più farmaci biosimilari contenenti il medesimo principio attivo, apre il confronto concorrenziale tra questi e il farmaco originatore di riferimento.

Con determinazione 6 marzo 2014, n. 204, e con determinazione 23 maggio 2018, n. 818

818 hat die AIFA Leitlinien betreffend das „Verfahren zur Anwendung des Artikels 15, Absatz 11-ter des Gesetzesdekretes vom 6. Juli 2012, Nr. 95, das mit Änderungen in das Gesetz vom 7. August 2012, Nr. 135 umgewandelt wurde“, angenommen.

Diese Leitlinien schließen von der Anwendung des genannten Artikels 15, Absatz 11-ter das Verhältnis zwischen originalem Referenzmedikament, wozu auch die biotechnologischen Medikamente zählen, und ihrer entsprechenden biosimilaren Medikamente aus, da die Übereinstimmung des Wirkstoffes und die Feststellung der Biosimilarität mit dem biologischen Referenzmedikament, welche von der EMA bei der Registrierung getätigt wurde, sicherstellen, dass zwischen dem biologischen Referenzmedikament und dem entsprechenden Biosimilar keine relevanten klinischen Unterschiede hinsichtlich Qualität, Sicherheit und Wirksamkeit für die zugelassenen therapeutischen Indikationen bestehen.

Die obengenannte Bestimmung 818/2018 stellt weiters klar, dass die Möglichkeit der Abgabe von Empfehlungen zur Angemessenheit von Behandlungen und Verschreibungen vom Artikel 15, Absatz 11-ter, des Gesetzesdekretes vom 6. Juli 2012, das mit Änderungen in das Gesetz vom 7. August 2012, Nr. 135 umgewandelt wurde, nicht berührt wird und ein Vorrecht der Regionen bleibt, die für die Betreuungsstandards verantwortlich sind.

Gemäß der Informationsbroschüre zu biosimilaren Medikamenten, die von der Europäischen Arzneimittelagentur (EMA) und der Europäischen Kommission für das Gesundheitspersonal ausgearbeitet wurde (Siehe [Link http://www.ema.europa.eu/docs/en\\_GB/document\\_library/Leaflet/2017/05/WC500226648.pdf](http://www.ema.europa.eu/docs/en_GB/document_library/Leaflet/2017/05/WC500226648.pdf)), ist ein Biosimilar ein Medikament mit physikalischen, chemischen und biologischen Eigenschaften, die äußerst ähnlich mit denen eines bereits zugelassenen biologischen Medikamentes sind. Der Unterschiedlichkeit zwischen einem Biosimilar und seinem Referenzprodukt ist vergleichbar mit der, die zwischen verschiedenen Chargen derselben biologischen Arzneispezialität auftreten kann.

Die AIFA hat im zweiten Position Paper zu biosimilaren Medikamenten, welches im Gesetzesanzeiger der Republik vom 20. April 2018 veröffentlicht wurde, klargestellt, dass sie die Biosimilars als austauschbar mit den entsprechenden originalen Referenzprodukten

AIFA ha adottato delle linee guida sulla “Procedura di applicazione dell’articolo 15, comma 11-ter del decreto legge 6 luglio 2012, n. 95 convertito con modificazioni nella legge 7 agosto 2012, n. 135”.

Tali linee guida escludono dall’applicazione del sopraccitato articolo 15, comma 11 – ter il rapporto tra medicinale originatore di riferimento, inclusi i biotecnologici, e i corrispondenti biosimilari, in quanto l’identità del principio attivo e l’accertamento della biosimilarità rispetto al biologico di riferimento, compiuto dall’EMA in fase di registrazione, assicurano che tra il biologico di riferimento e il corrispondente biosimilare non vi siano differenze cliniche rilevanti, in termini di qualità, sicurezza ed efficacia, per le indicazioni terapeutiche autorizzate.

La sopraccitata determinazione 818/2018 precisa inoltre che la possibilità di fornire raccomandazioni di appropriatezza terapeutica e prescrittiva non è intaccata dall’articolo 15, comma 11 ter, del decreto legge 6 luglio 2012, convertito con modificazioni dalla legge 7 agosto 2012, n. 135 e rimane prerogativa delle Regioni o loro delegati, in qualità di responsabili dei livelli assistenziali.

Secondo la guida informativa sui farmaci biosimilari predisposta dall’Agenzia Europea per i Medicinali (EMA) e dalla Commissione Europea per gli operatori sanitari (vedi [link http://www.ema.europa.eu/docs/en\\_GB/document\\_library/Leaflet/2017/05/WC500226648.pdf](http://www.ema.europa.eu/docs/en_GB/document_library/Leaflet/2017/05/WC500226648.pdf)) un biosimilare è un farmaco con proprietà fisiche, chimiche e biologiche altamente simili ad un medicinale biologico già autorizzato. La variabilità tra un biosimilare e il medicinale di riferimento è paragonabile a quella che può verificarsi tra diversi lotti della stessa specialità farmaceutica biologica.

AIFA nel secondo Position Paper sui farmaci biosimilari, pubblicato nella Gazzetta ufficiale del 20 aprile 2018, ha precisato che considera i biosimilari come prodotti intercambiabili con i corrispondenti originatori di riferimento, sia per quanto riguarda i pazienti naive che i pazienti

erachtet, sowohl was die neuen als auch die bereits sich in Behandlung befindenden Patientinnen und Patienten anbelangt, wobei sie aber betont, dass die Wahl der Behandlung eine klinische Entscheidung der verschreibenden Ärztinnen und Ärzte darstellt, die auf jeden Fall aber auch die Aufgabe haben, zu einer angemessenen Verwendung der Ressourcen für die Wirtschaftlichkeit des Gesundheitssystems beizutragen und die Patientinnen und Patienten richtig über die Verwendung von Biosimilars zu informieren.

Die Verfügbarkeit von biosimilaren Arzneimitteln stellt für das Gesundheitssystem eine wichtige Gelegenheit zur Reduzierung der Arzneimittelausgaben dar, indem sie erlaubt, Ressourcen rückzugewinnen, die für innovative Arzneimittel und andere Investitionen verwendet werden können, und damit die Wirtschaftlichkeit des Systems selbst gewährleistet.

Der Beschluss der Landesregierung vom 15. November 2016, Nr. 1228 genehmigt den Plan des Landes Südtirol im Bereich Sammelbeschaffungen für die Jahre 2017 – 2018.

Im Sinne des Punktes 2 des oben genannten Beschlusses der Landesregierung 1228/2016 hat die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge am 17. Jänner 2017 den Südtiroler Sanitätsbetrieb mit der Durchführung der Funktionen einer Stelle für Sammelbeschaffungen für sanitäre Güter und Dienstleistungen sowie einer einheitlichen Vergabestelle für die Vorbereitung und Abwicklung der Vergabeverfahren im Namen und im Auftrag der Einrichtungen und Ämter des Sanitätsbetriebes bevollmächtigt.

Es wird daher als notwendig erachtet, dem Südtiroler Sanitätsbetrieb folgende Hinweise zur Verwendung von biologischen Arzneimitteln zu geben:

- für den Ankauf von biologischen Arzneimitteln müssen Rahmenvereinbarungen auf der Grundlage von einzigen Losen für die einzelnen Wirkstoffe verwendet werden,
- die Patientinnen und Patienten müssen vorzugsweise mit dem Arzneimittel behandelt werden, das bei der Rahmenvereinbarung aufgrund der Kriterien des günstigsten Preises oder des wirtschaftlich günstigsten Angebotes den ersten Zuschlag erhalten hat,
- die Ärztinnen und Ärzte können jedenfalls, aufgrund eines eigenen begründeten Berichtes, unter den Zuschlagsempfängern der oben genannten Verfahren das Medikament verschreiben, welches sie als

già in cura, specificando che la scelta del trattamento rimane una decisione clinica affidata al medico prescrittore, che ha comunque anche il compito di contribuire a un utilizzo appropriato delle risorse ai fini della sostenibilità del sistema sanitario e di informare correttamente il paziente sull'uso dei biosimilari.

La disponibilità dei farmaci biosimilari offre importanti opportunità per il Sistema sanitario in termini di riduzione della spesa farmaceutica permettendo, quindi, il recupero di risorse da destinare ai farmaci innovativi e ad altri investimenti, al fine di garantire la sostenibilità del sistema stesso.

La deliberazione della Giunta provinciale 15 novembre 2016, n. 1228 approva il Piano della Provincia autonoma di Bolzano nell'acquisto centralizzato per gli anni 2017 – 2018.

Ai sensi del punto 2 della sopraccitata Delibera della Giunta Provinciale 1228/2016 l'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture il 17 gennaio 2017 ha delegato all'Azienda sanitaria dell'Alto Adige a svolgere le funzioni di Centrale di committenza provinciale per i beni e servizi sanitari e di Stazione Unica Appaltante per la preparazione e gestione delle procedure di appalto in nome e per conto delle strutture ed Uffici dell'Azienda sanitaria.

Si ritiene pertanto necessario impartire all'Azienda sanitaria dell'Alto Adige le seguenti indicazioni sull'utilizzo di farmaci biologici:

- per l'acquisto di farmaci biosimilari devono essere utilizzati accordi quadro in base a un lotto unico per principio attivo;
- le e i pazienti devono essere trattati preferibilmente con il farmaco primo aggiudicatario dell'accordo quadro, classificato secondo il criterio del minor prezzo o dell'offerta economica più vantaggiosa;
- il medico può comunque, previa specifica relazione motivata, prescrivere il farmaco, tra quelli aggiudicatari nella procedura sopraccitata, ritenuto idoneo a garantire la continuità terapeutica ai pazienti.

notwendig für die Gewährleistung der Behandlungskontinuität der Patientinnen und Patienten erachten.

Der Beschluss der Landesregierung vom 19. März 2012, Nr. 409 sieht die Einrichtung einer technischen Gruppe vor, die die Ausarbeitung und Führung eines landesweiten Arzneimittelverzeichnisses zur Aufgabe hat, welches die Arzneimittel enthält, die in allen Krankenhäusern des Südtiroler Sanitätsbetriebes verwendet werden können.

Es wird als zweckmäßig erachtet, einen technischen Tisch einzurichten, der aus der Direktorin oder dem Direktor des zuständigen Landesamtes für Gesundheitsleistungen, der Direktorin oder des Direktors des Amtes für den Ankauf von pharmazeutischen Produkten des Südtiroler Sanitätsbetriebes sowie der technischen Bezugsperson des Sanitätsbetriebes für die Ausschreibungsverfahren von Arzneimitteln und der Präsidentin oder dem Präsidenten der technischen Gruppe für das landesweite Arzneimittelverzeichnis besteht, mit der Aufgabe, die Anwendung der genannten Hinweise zu überwachen.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1) festzulegen, dass die öffentlichen Beschaffungsverfahren von biologischen Medikamenten unter Anwendung von Rahmenvereinbarungen mit einzigen Losen, für deren Erstellung der spezifische Wirkstoff berücksichtigt wird, (ATC Kodex der 5. Ebene) durchgeführt werden müssen,

2) klarzustellen, dass Angebote von Wirtschaftsteilnehmern -Zuschlagsempfänger oder nicht- die in Abweichung oder außerhalb von dem, was in den Ausschreibungsakten und in den entsprechenden Vertragsbedingungen ausdrücklich vereinbart und festgelegt wurde, Verbesserungen des Preises, weitere Rabatte oder Vorteile jedweder Art vorsehen, nicht berücksichtigt werden können. Ungeachtet ihres verbindlichen oder unverbindlichen Charakters, können diese Vorschläge nicht angenommen werden, da sie auf jeden Fall die gute Verwaltungspraxis und die Prinzipien der Transparenz und der Gleichbehandlung, welche dem Bereich der öffentlichen

La deliberazione della Giunta provinciale 19 marzo 2012, n. 409 prevede l'istituzione di un gruppo tecnico con il compito di predisporre e gestire il Prontuario terapeutico ospedaliero provinciale – PTOPI - riguardante i farmaci utilizzabili in tutti gli ospedali dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige.

Si ritiene opportuno istituire un tavolo tecnico composto dalla direttrice o dal direttore del competente Ufficio provinciale prestazioni sanitari, dalla direttrice o dal direttore dell'Ufficio acquisto prodotti farmaceutici dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige nonché dalla o dal referente tecnico dell'Azienda sanitaria per le procedure di gare di farmaci e dalla o dal presidente del gruppo tecnico per il prontuario terapeutico ospedaliero provinciale al fine di monitorare l'applicazione delle indicazioni sopraccitate.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1) di stabilire che le procedure pubbliche d'acquisto di medicinali biologici devono svolgersi mediante utilizzo di accordi quadro con lotto unico per la costituzione del quale si deve considerare lo specifico principio attivo (ATC di V livello);

2) di precisare che non potranno essere prese in considerazione proposte commerciali di operatori economici aggiudicatari o non aggiudicatari i quali, in deroga e al di fuori di quanto espressamente pattuito e regolamentato negli atti di gara e nei relativi capitolati contrattuali, presentino migliorie sul prezzo, ulteriori scontistiche o vantaggi di qualsivoglia natura. Tali proposte non possono essere accettate a prescindere dalla loro natura vincolante o non vincolante, in quanto comunque lesive del buon andamento della pubblica amministrazione e dei principi di trasparenza e par condicio che permeano la materia degli appalti pubblici;

Ausschreibung zugrunde liegen, verletzten,

3) zu betonen, dass mit Ausnahme des ausdrücklichen Hinweises der verschreibenden Ärztinnen und Ärzte, für die im Betreff genannten Medikamente der Austausch mit einem Medikament gleicher Zusammensetzung, Arzneiform und Dosis nicht erlaubt ist;

4) festzulegen, dass neue Patientinnen und Patienten mit dem in der Rangordnung der Rahmenvereinbarung laut Punkt 1 erstgereihten Medikament behandelt werden. Für den Fall, dass Ärztinnen und Ärzte die Verschreibung einer Behandlung mit einem anderen als dem erstgereihten Medikament als zweckmäßig erachten, müssen sie gleichzeitig mit der Verschreibung einen eigenen Bericht an die Sanitätskoordinatorin oder den Sanitätskoordinator des zuständigen Gesundheitsbezirkes übermitteln, aus dem die Gründe für die Wahl hervorgehen. Die Sanitätskoordinatorin oder der Sanitätskoordinator bewertet die Anfrage und leitet sie an den zuständigen pharmazeutischen Dienst für den Ankauf des Medikamentes weiter,

5) was die Patientinnen und Patienten betrifft, die bereits mit einem Medikament behandelt werden, das in der Rangordnung der Rahmenvereinbarung laut Punkt 1 nicht erstgereiht ist, so muss der Austausch dieses Medikamentes mit dem erstgereihten von den verschreibenden Ärztinnen und Ärzten, wo möglich, gefördert werden. Für den Fall, dass Ärztinnen und Ärzte die Fortführung der Behandlung mit einem anderen als dem erstgereihten Medikament als zweckmäßig erachten, müssen sie gleichzeitig mit der Verschreibung einen eigenen Bericht an die Sanitätskoordinatorin oder den Sanitätskoordinator des zuständigen Gesundheitsbezirkes übermitteln, aus dem die Gründe für die Wahl hervorgehen. Die Sanitätskoordinatorin oder der Sanitätskoordinator bewertet die Anfrage und leitet sie an den zuständigen pharmazeutischen Dienst für den Ankauf des Medikamentes weiter,

6) einen technischen Tisch einzurichten, der aus der Direktorin oder dem Direktor des zuständigen Landesamtes für Gesundheitsleistungen, der Direktorin oder des Direktors des Amtes für den Ankauf von pharmazeutischen Produkten des Südtiroler Sanitätsbetriebes sowie der technischen Bezugsperson des Sanitätsbetriebes für die Ausschreibungsverfahren von Arzneimitteln und der Präsidentin oder dem Präsidenten der

3) di precisare che, salvo diversa indicazione del medico prescrittore, per i medicinali in oggetto non è ammessa in nessun caso la sostituzione con medicinali uguali in composizione, forma farmaceutica e dosaggio;

4) di stabilire che le e i pazienti naive siano trattati con il medicinale classificato primo in graduatoria nell'accordo quadro di cui al punto 1. Nel caso in cui il medico ritenga opportuno prescrivere il trattamento con il farmaco diverso da quello classificato primo in graduatoria è tenuto, contestualmente alla prescrizione, a produrre alla Coordinatrice sanitaria o al Coordinatore sanitario del Comprensorio sanitario di appartenenza, specifica relazione dalla quale siano rilevabili le motivazioni della scelta. La Coordinatrice sanitaria o il Coordinatore sanitario valuta la richiesta e la inoltra al competente servizio farmaceutico per il successivo acquisto del farmaco;

5) per quanto riguarda le e i pazienti già in terapia con un farmaco diverso da quello classificato primo in graduatoria dell'accordo quadro di cui al punto 1, la sostituzione di tale farmaco con quello classificato primo dovrà essere favorita, ove possibile, dai medici prescrittori. Nel caso in cui il medico ritenga opportuno proseguire il trattamento con il farmaco diverso da quello classificato primo in graduatoria è tenuto, contestualmente alla prescrizione, a produrre alla Coordinatrice sanitaria o al Coordinatore sanitario del Comprensorio sanitario di appartenenza, specifica relazione dalla quale siano rilevabili le motivazioni della scelta. La Coordinatrice sanitaria o il Coordinatore sanitario valuta la richiesta e la inoltra al competente servizio farmaceutico per il successivo acquisto del farmaco;

6) di istituire un tavolo tecnico composto dalla direttrice o dal direttore del competente Ufficio provinciale prestazioni sanitari, dalla direttrice o dal direttore dall'Ufficio acquisto prodotti farmaceutici dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige nonché dalla o dal referente tecnico dell'Azienda sanitaria per le procedure di gare di farmaci e dalla o dal presidente del gruppo tecnico per il prontoario terapeutico ospedaliero provinciale o dalle o dai loro

technischen Gruppe für das landesweite Arzneimittelverzeichnis oder deren Bevollmächtigten besteht, und der die Aufgabe hat, die Anwendung des vorliegenden Beschlusses zu überwachen,

7) die vorliegende Maßnahme wird im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino – Alto Adige / Südtirol veröffentlicht und tritt am Tag nach der Veröffentlichung in Kraft,

8) der vorliegende Beschluss ist mit keinen höheren Ausgaben zu Lasten des Landeshaushaltes verbunden.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

delegati, al fine di monitorare l'applicazione della presente deliberazione;

7) il presente atto è pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige/Südtirol ed entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione;

8) la presente delibera non comporta maggiori spese a carico del bilancio provinciale.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 28/09/2018 08:46:00 Il Direttore d'ufficio  
KOENIG ALFRED

Der Abteilungsdirektor 04/10/2018 11:16:52 Il Direttore di ripartizione  
SCHROTT LAURA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 04/10/2018 12:43:01 Il direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

09/10/2018

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

09/10/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

09/10/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma